



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Parks Canada Agency – Central Registry  
111 Water Street East  
Cornwall, Ontario, K6H 6S3**

**Bid Fax: 877-558-2349**

**Questions and answers #1**  
**Questions et réponses #1**

**Request for a Standing Offers**  
**Demande d'offres à commandes**

Canada, as represented by the Minister of the Environment for the purposes of the Parks Canada Agency hereby requests a Standing Offer on behalf of the identified users herein.

Le Canada, représenté par le ministre de l'Environnement aux fins de l'Agence Parcs Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Issuing Office - Bureau de distribution

**Parks Canada Agency  
Contracting Operations  
111 Water Street East  
Cornwall, Ontario, K6H 6S3**

<b>Title - Sujet</b> <b>RFSO – Contemporary Architecture – National Parks and Historic Sites in the Province of Ontario /</b> <b>DOC – Architecture contemporaine - Parcs nationaux et sites historiques dans la province de l'Ontario .</b>	
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> <b>5P301-16-0003</b>	<b>Date</b> <b>2016-06-15</b>
<b>GETS Reference No. – No de reference de SEAG</b> <b>PW-16-00735134</b>	
<b>Client Reference No. – No. de référence du client</b>	
<b>Solicitation Closes</b> <b>L'invitation prend fin –</b>  <b>at – à 02:00 PM</b> <b>on – le 2016-07-14</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire -</b>  <b>Eastern Daylight Saving Time (EDT) / Heure Avancée de l'Est (HAE)</b>
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b>  <b>Sheldon Lalonde (sheldon.lalonde@pc.gc.ca)</b>	
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> <b>(613) 938-5948</b>	<b>Fax No. – No de FAX:</b> <b>(866) 246-6893</b>
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b>  <b>See Herein</b>	

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER**  
**A ÊTRE COMPLETER PAR LE SOUMISSIONNAIRE**

<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :</b>  	
<b>Telephone No. - No de telephone:</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur:</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>  	
_____	_____
<b>Name</b>	<b>Title</b>
_____	_____
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

QUESTIONS AND ANSWERS #1  
Questions et réponses #1  
June 15, 2016 / le 15 juin 2016

**Question 1:** For clarity, we request Parks Canada include the Cost Specialist as one of the Key Personnel and Support Personnel at section 3.2.4 of Submission Requirements and Evaluation (page 139). Section AS 8.1 on page 118 states: “A fully qualified cost estimating, cost planning and cost control team, referred to herein as the Cost Specialist, with a demonstrated record of successful cost management on large construction projects is required.”

Given the Cost Specialist is a required role for this RFSO, we believe it would add clarity to include Cost Specialist at section 3.2.4 of Submission Requirements and Evaluation. It may also be appropriate to add Cost Specialist to paragraph 2(a) of section 3.2.2 of Submission Requirements and Evaluation (page 138).

The scope of services required for the Cost Management role, as outlined in pages 64, 66 (re Value Engineering) and 118-122 of the RFSO, are significant and in-depth. We propose the required Cost Specialist be a Canadian Institute of Quantity Surveyors (CIQS) member, with at least 5 years of directly relevant experience?

**Answer 1:** We do not request the services of an expert in cost for each project only the most complex projects require this additional service. In small projects the architect will be responsible for producing the required estimates. However we ask that you submit your quote a Cost Specialist in Tables in Appendix B.

**Question 1:** Pour plus de clarté, nous demandons à Parcs Canada d’inclure dans la section 3.2.4 Expertise et expérience du personnel clé et du personnel de soutien ( p.155) le spécialiste en coûts. La Section SS 8.1 de la page 130 stipule : Dans le cadre de ce projet, il faudra faire appel à une équipe parfaitement compétente pour l’estimation, la planification et le contrôle des coûts (le spécialiste en coûts); cette équipe devra avoir fait ses preuves en gérant d’importants projets de construction.

Étant donné le spécialiste des coûts est un rôle nécessaire à cette OAC, nous croyons qu’il serait plus clair d’inclure le Spécialiste des coûts à la section 3.2.4 des Exigences de présentation et évaluation des propositions Il peut aussi être approprié d’ajouter Spécialiste des coûts au paragraphe 2 (a) de l’article 3.2.2 des exigences de soumission et d’évaluation (page ???).

La portée des services requis pour le rôle de gestion des coûts, tel que décrit dans les pages 64, 66 (re Value Engineering) et 118-122 de la OAC, est importante et approfondie. Nous proposons que le spécialiste des coûts soit un membre de l’Institut canadien des économistes en construction (ICEC) avec au moins 5 ans d’expérience pertinente?

**Réponse 1:** Nous ne requerrons pas les services d’un expert en coût pour chaque projet seulement les projets plus complexes exigeront ce service supplémentaire. Dans les petits projets l’architecte sera en charge de produire les estimations requises. Cependant nous vous demandons de soumettre dans votre proposition de prix un spécialiste en coût au tableau de l’appendice B.

.....

**Question 2:** In the comprehension of scope of services section, the RFSO mentions: federal image and sensitivities. Can you describe what type of content you would like to see regarding those topics?

**Answer 2:** You have to explain how your company will deal with such objective, such as, for example, federal image, sustainable development and sensitivities.

**Question 2:** Afin de bien comprendre l'objectif de cette partie de cette OAC, on mentionne : objectifs généraux (image de marque du gouvernement fédéral, développement durable et points sensibles). Pouvez-vous expliquer le type de contenu que vous aimeriez voir concernant ces sujets ?

**Réponse 2:** Vous devez expliquer comment votre compagnie va composer avec des objectifs tel que, par exemple, l'image de marque du gouvernement fédéral, le développement durable, points sensibles...

.....

**Question 3:** What does the RFSO refer to when asking for comments about the client environment? Also, is there a PCA document that you can point to that details the PCA management hierarchy?

**Answer 3:** You must indicate how you are going to interact with Parks Canada. You can consult Parks Canada internet site to have more information.

**Question 3:** À quoi réfère cette OAC quand on demande d'indiquer la méthode de gestion de projet utilisée pour travailler avec l'Agence ? Est-ce qu'il y a des documents de l'APC concernant et détaillant la structure de gestion de l'APC.

**Réponse 3:** Vous devez indiquer comment vous allez interagir avec Parcs Canada. Vous pouvez consulter le site internet de Parcs Canada si vous voulez plus d'information.

.....

**Question 4:** We have used a number of different conflict resolution methods in previous projects, are there any that the PCA prefers?

**Answer 4:** This request is about you, the proponent, and how you address conflict.

**Question 4:** Nous avons utilisés plusieurs méthode de résolution de conflits sur des projets antérieurs, est-ce qu'il y a une méthode favorite pour l'APC ?

**Réponse 4:** Le proposant doit démontrer comment il fait la résolution des conflits.

.....

**Question 5:** I am contacting you from a heritage architecture firm, who is interested in this project and would like to participate as a sub-consultant however it is unclear in the RFSO as to whether the services of a heritage architect is required, and if so, to what degree. If you could please clarify the scope and requirements I would appreciate it. If a heritage architect is recommended, please advise where these hourly rates should be inserted?

**Answer 5:** It is Parks Canada's intent to create a dedicated Heritage Architecture Standing Offer. However, in the interim we may use the contemporary architecture standing offer for some projects with heritage architecture aspect. We will add the hourly rates in Annex B.

**Question 5:** Je vous contacte d'un bureau d'architecture patrimoniale, qui est intéressé par ce projet et aimerait y participer à titre de sous-traitant, par contre, il n'est pas clair de savoir dans cette OAC si des services d'architecture patrimoniale sont requis, et si oui, à quel niveau. Pouvez-vous clarifier l'objectif et les exigences ? Si un architecte patrimonial est requis, bien ajouter les taux horaires en annexe?

**Réponse 5:** C'est l'intention de Parcs Canada de créer une offre à commandes dédiée à l'architecture patrimoniale. Par contre, en attendant la mise en place de cette offre à commandes, il est possible pour quelques projets que nous utilisons l'offre à commandes en architecture contemporaine pour quelques aspects patrimoniaux. Nous ajouterons les taux horaires à l'annexe B.

.....

**Question 6:** Is it necessary for the Project Manager and the Senior Architect to express themselves and work in **French**?

**Answer 6: see Amendment 2.**

**Question 6:** Est-il nécessaire pour le gestionnaire de projet et l'architecte principal pour communiquer et travailler en français?

**Réponse 6: voir Modification 2.**

.....

**Question 7:** Please clarify the requested professional designations?

**Answer 7: see Amendment 1.**

**Question 7:** S'il vous plaît préciser les désignations professionnelles demandées?

**Réponse 7: voir Modification 1.**

.....